

Yid Vicious

Lyrics from the CD

AMAZE at the Plant Hypnotist

Yidl Mitn Fidl (Yiddish)

Iber felder vegn, oyf a vogn hey
Mit zun un vint un regn, forn klezmer tsvey
A khidesh, oy, a khidesh, zog ver zenen zey?

Yidl mitn fidl, Arye mitn bas
Dos lebn iz a lidl, to vozhe zayn in kas.
Hey, Yidl, fidl, shmidl, hey, dos lebn iz a
shpas.

A tsig shteyt oyf der lonke
Un meket troy'rik "me!"
Hey, du tsig, du shoyte, tro'rik zayn is fe!
Shoklt er dos berdl: "Take, take fe!"

Yidl...

A foygl flit "gut morgn, gut morgn, a gut yor"
Der troyer un di zorgn tsu al de shvartse yor!
Dem vint a lakh in ponem, un Yidl, Yidl for!

Yidl....

Translation

Across fields we go,
Atop a wagon of hay
With sun and wind and rain,
Ride two musicians.
A novelty, oh a novelty,
Tell me who are they?

Yidl with his fiddle,
Aryeh with his bass,
This existence is a song,
Why should I be upset?
Yidl, fidl, shmidl - Hey -
This life is a pure fun.

A goat stands in the meadow
And bleats a sad "meh!"
Hey you goat, you foolish one,
Being sad is "feh!"
He nods his little beard,
"Truly, truly 'feh!'"

Yidl...

A bird flies by, "Good morning,
Good morning a good year"
The sadness and the worries
Should go to the devil.
Laughing in the wind's face,
Yidl travels on!

Ocho Kandelikas (Ladino)

Hanukah linda sta aki, ocho kandelas para mi,
Hanukah Linda sta aki, ocho kandelas para
mi.

O...

Una kandelika, dos kandelikas, tres
kandelikas,
kuatro kandelikas, sintyu kandelikas,
sej kandelikas, siete kandelikas, ocho kandelas
para mi.

Muchas fiestas vo fazer, con alegrias i plazer.
Muchas fiestas vo fazer, con alegrias i plazer.

O...

Una kandelika, dos kandelikas....

Los pastelikos vo kumer, con almendrikas i la
myel
Los pastelikos vo kumer, con almendrikas i la
myel.

O...

Una kandelika, dos kandelikas...

Translation

Beautiful Chanukah is here, eight candles for
me.

One candle, two candles, three candles, four
candles, five candles, six candles, seven
candles, eight candles for me.

Many parties will be held, with joy and with
pleasure.

One candle, two candles....

We will eat cakes, with almonds and honey.

One candle, two candles...

Utsu Eitsa (Yiddish)

Utsu eitsa v'tu far (heh, heh, heh)
Dabru davar v'lo ya kum (nyah nyah nyah!)

Utsu eitsa v'tu far dabru davar v'lo ya kum
Kiimanu eil

Translation

Plan your evil plans you evil man
(heh heh heh!)

I know that they're never gonna work
(nyah nyah nyah!)

Plan your evil evil plans

I know that they'll never work

'Cause we will trust in Adonai